

出國報告（出國類別：其他）

臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展

藝術教育交流活動報告書

服務機關：國立臺灣藝術教育館

中華民國兒童美術教育學會

姓名職稱：馬來西亞代表團 新加坡代表團

領 隊：吳祖勝 領隊：吳隆榮

派赴國家：馬來西亞、新加坡

出國期間：99 年 5 月 26 日至 99 年 6 月 3 日

報告日期：99 年 8 月 6 日

摘 要

「中華民國世界兒童畫展」為目前在國際上辦理最久的兒童繪畫展，本年度（臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展）應馬來西亞（**Malaysian**）、新加坡（**Singaporean**）兩國之邀請，分赴馬來西亞雪蘭莪（**Selangor**）馬來西亞創價學會（**Soka Gakkai Malaysia**）雪蘭莪分會文化會館池田和平講堂（**Ikeda Peace Auditorium, Pusat Kebudayaan SGM (Cawangan Selangor)**）、新加坡黑土地美術館（**Black Earth Museum**）展出。

本次赴馬來西亞代表團領隊為國立臺灣藝術教育館吳祖勝館長、顧問曾榮哲、秘書吳長鵬、文書張文雄、總務吳王承、團員吳陳圓、卓黃純惠、李瓊蕙、蕭素鑾等九人。赴新加坡代表團領隊為中華民國兒童美術教育學會吳隆榮理事長、顧問卓英豪、秘書鍾奇峰、文書尤雪娥、總務侯增輝、團員郭木蒼、莊貞銀、陳鳳英、吳陳賽月等九人。兩團共十八位成員，於 99 年 5 月 26 日啟程，先赴馬來西亞佈展、揭幕、頒獎及訪問拜會並參觀 Besuch VS Felbigergasse（世界兒童畫展第一副展場）；99 年 5 月 31 日轉往新加坡佈展、揭幕、頒獎及訪問。行程緊湊，並具有時效。本次展覽對於促進藝術教育文化交流及增進友誼獲益良多，更象徵國際間對兒童畫展的喜愛與認同。

目 次

一、 目的.....	1
二、 過程.....	2
三、 心得.....	24
四、 建議.....	25
五、 附錄	
附錄一 參訪團成員名單.....	27
附錄二 參訪團行程.....	28
附錄三 新聞稿.....	29
附錄四 海報、摺頁文字內容.....	30
附錄五 展覽開幕致詞稿.....	36

「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」藝術教育交流活動報告書

一、目的

國際文化交流活動可以化解國與國之間的隔閡，促進雙方的友誼與瞭解，而兒童畫本身也具備了這樣無國界的性質，透過世界各地不同文化不同種族背景的小朋友來進行多元文化的藝術交流，在處於外交困境的現今，對提升我國國際上的能見度，加強與各國間的實質外交，建立長期藝術教育合作管道與合作機會，是本次參訪團辦理國際巡迴展的主要目的。

中華民國世界兒童畫展第一屆是在 1966 年於台北縣新莊國民小學舉辦，主辦單位為臺灣省政府教育廳與中華民國兒童美術教育學會。此後中華民國兒童美術教育學會為促進國際文化藝術交流，每年皆舉辦盛大的「世界兒童畫展」（至今已完成第 41 屆世界兒童畫展作品徵集、評審作業），希望各國兒童藉此活動相互瞭解並敦睦友誼，展出作品包括來自國內各縣市及世界各國兒童所作的繪畫。展品採取公開徵集方式，經過評審優秀作品，國內部分分別頒發特優獎、優選獎和佳作獎；國際部分分別頒發金牌獎、銀牌獎、銅牌獎和佳作獎。並以鼓勵創作，提升文化氣息為宗旨。

國立臺灣藝術教育館和中華民國兒童美術教育學會近年來更積極辦理世界兒童畫作品的國際巡迴展覽及交流，曾於 2006 年出訪拉脫維亞、立陶宛等國，辦理「臺灣第 37 屆世界兒童畫國際巡迴展」。2008 年辦理「臺灣第 38 屆世界兒童畫國際巡迴展」至奧地利、波蘭、德國三國展出，並組代表團前往三國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。2009 年辦理「臺灣第 39 屆世界兒童畫國際巡迴展」至日本、韓國二國展出，亦組代表團前往二國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。

本（2010）年國立臺灣藝術教育館和中華民國兒童美術教育學會除了在台北舉行「第 41 屆世界兒童畫展」（The 41st World School children's Art Exhibition)外，更獲得教育部、外交部及駐外館處的協助、聯繫與邀請，將第 40 屆世界兒童畫展優秀獲獎作品以「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」為展名，分赴馬來西亞（Malaysian）及新加坡（Singaporean）展出，期藉此促進中華民國、馬來西亞和新加坡之文化交流，增進國際友誼與關係，並透過交流與訪

問活動，讓馬來西亞和新加坡人民更進一步認識中華民國、認識臺灣文化，提升我國國際形象，並促進國際間兒童藝術教育的發展。

二、過程

第一天----5月26日（星期三）

此日參訪團（馬來西亞團9人，新加坡團9人）十八人於上午9點40分搭乘長榮航空 BR227 班機前往馬來西亞吉隆坡。於14：15抵達吉隆坡；接著開始馬來西亞參訪。

☆ 拜訪駐馬來西亞台北經濟文化辦事處

班機於14：15抵達吉隆坡；接著團長吳館長祖勝即率團前往駐馬來西亞台北經濟文化辦事處拜訪。經曾代表慶源及陳秘書錦玲熱烈接待；團長吳館長向曾代表及陳秘書感謝駐馬來西亞台北經濟文化辦事處，對臺灣第40屆世界兒童畫國際巡迴展馬來西亞巡迴展各項籌辦準備及聯繫事宜的熱烈支持與協助；並報告說明自1966年迄今，中華民國國立臺灣藝術教育館與中華民國兒童美術教育學會，聯合持續舉辦了「世界兒童畫展」這項有意義的藝文活動逾四十餘年，為現今世界上歷史最悠久的世界兒童畫展，普遍受到世界各國的熱烈支持和參與。近年來中華民國臺灣更積極辦理世界兒童畫作品的國際巡迴展覽及交流，曾於2006年出訪拉脫維亞、立陶宛等國，辦理「臺灣第37屆世界兒童畫國際巡迴展」。2008年辦理「臺灣第38屆世界兒童畫國際巡迴展」至奧地利、波蘭、德國三國展出，並組代表團前往三國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。2009年辦理「臺灣第39屆世界兒童畫國際巡迴展」至日本、韓國二國展出，亦組代表團前往二國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。本（2010）年辦理「臺灣第40屆世界兒童畫國際巡迴展」至馬來西亞、新加坡二國展出。

中華民國兒童美術教育學會吳理事長隆榮說明，馬來西亞地方對中華民國世界兒童畫展參與十分熱烈，今年有五十餘地區約4、5千件作品；獲金、銀、銅牌獎五面，佳作獎無數。巡迴展畫作150件於本（2010）年5月30日起至6月6日止在馬來西亞發展得最好的雪蘭莪州重要港口----巴生的創價學會綜合文化中

心展出（另外有 150 件畫作在新加坡黑土地美術館展出。）；5 月 30 日開幕頒獎，請代表蒞臨頒獎。



△ 參訪團吳團長向曾代表報告巡迴展事宜



△ 參訪團吳團長與曾代表討論巡迴展頒獎典禮事宜



△ 吳團長祖勝贈送禮物



△ 吳理事長隆榮贈送禮物



△ 參訪團與馬來西亞代表處曾代表



△ 馬來西亞代表處前合影

第二天----5 月 27 日（星期四）

☆ 馬來西亞國家美術館

上午參訪馬來西亞國家美術館，該館代理館長 Zanita Anuar 女士說：1958 年 8 月 28 日，在剛獨立的馬來西亞的首位總理 Tunku Abdul Rahma 的倡議下，馬來

西亞國家美術館在吉隆坡成立，屬國家文化、藝術和遺產部的下屬機構，現成爲東南亞最爲知名的美術館之一。

馬來西亞國家美術館位於吉隆坡淡馬魯路，佔地面積 5.67 英畝，緊鄰馬來西亞國家劇場和國家圖書館。其獨特的建築融合了馬來西亞傳統建築特色與現代建築元素，成爲當地最爲現代的藝術場所。美術館面積 13,000 平方米，包括五間展廳、會議室、藝術工作間、資訊中心、戶外展示區和辦公區。

作爲馬來西亞官方藝術機構，其建館目標爲：收集反映本國與其他國家文化藝術創造性與藝術發展前景的藝術品，並將之列入“國家視覺藝術遺產收藏”；保存、維護、記錄與研究“國家視覺藝術遺產收藏”中的藏品，並對本國的美術史進行整理研究；通過國內外展覽、研討會、培訓班、競賽以及其他藝術活動，推動視覺藝術的發展；培養公眾對藝術的認識、理解和欣賞。建館之初，美術館僅擁有 4 件藏品。如今藏品已超過 2500 件，包括繪畫、雕塑、素描、水彩、陶瓷藝術品、中國水墨畫、攝影、裝置、版畫等。



△ 美術館代表 Haned b Masjak 迎接參訪團



△ 美術館研究員解說當代作品



△ 美術館研究員解說兒童繪畫作品



△ 美術館華語研究員解說繪畫作品



△ 吳團長贈送美術館代理館長禮物



△ 吳理事長贈送美術館兒童畫展畫冊



△ 馬來西亞國家美術館前合影



△ 吳團長邀請國家美術館 Zanita Anuar 代理館長來台參訪

☆ 馬來西亞獨立廣場

獨立廣場，位於皇家雪蘭莪俱樂部旁的一片草坪，每一年的 8 月 31 日，馬來西亞公民皆會齊聚在此，共同慶祝國家的獨立。這裡的前身是雪蘭莪俱樂部操場，向來是作為板球賽、鉤球賽及橄欖球賽的賽場。

獨立廣場(Merdeka Square)，是每年慶祝國慶的地點。全世界最高的旗竿(高 100 米)聳立在廣場南端，國旗迎風飄揚，草地上有一個扁圓形的黑色雲石牌匾，標示 1957 年 8 月 30 日午夜英國國旗降下，馬來西亞國旗首次升起的地點。旁邊的聖瑪利天主教堂，則是已逾百年的哥德式建築。獨立紀念圖書館，建於 1909 年。在獨立廣場下面的太子廣場，是飲食、休閒、娛樂中心。



△ 世界最高旗竿



△ 英國殖民建築



△ 哥德式建築



△ 慶祝國慶的地點

第三天----5月28日（星期五）

今天在吉隆坡拜會參觀馬來西亞創價學會，許錫輝秘書長、公關部陳艷君秘書引導接待。SGI 所持有的哲學思想可以歸結於「人間革命」一詞。根據這個概念所蘊含的意義，一個自發的內心變革，將對身外的環境造成正面的影響，並促進人類社會的成長。

馬來西亞創價學會綜合文化中心自二十多年前成立以來，馬來西亞創價學會（Soka Gakkai Malaysia，簡稱 SGM）一直以文化作為平台，在擁有多元文化與宗教的馬來西亞社會中，積極地擴展友誼的網絡。每一個州的 SGM 文化會館更成為當地的公眾活動地點，召開演講、討論會、藝術展覽和文化表演等各式各樣的活動。除此之外，SGM 更多次舉辦慈善文化節，將募得的款項悉數捐給慈善團體及教育機構。

2001 年 11 月，馬來西亞綜合文化中心（Wisma Kebudayaan SGM，簡稱 WKSGM）落成，SGM 在推進、策劃文化及藝術事業方面的能力也隨之攀上另一高峰。這棟樓高 12 層的建築物屹立在馬來西亞首都吉隆坡的中心，大樓一開始就以多功能的便利性為設計理念，目標是配合廣大範圍的活動需求，有一座禮堂、一間會議大廳、多間小型會議室及展覽場地。

自從 2001 年落成啓用以來，WKSGM 已經舉辦了無數活動，其中有展覽、音樂會、演講及討論會。這些活動大多是與其他單位共同策劃，如：外國大使館、來自馬來西亞本國及國外的藝術家及文化團體。SGM 對文化推廣的貢獻得到該國的肯定，於 2004 年獲頒馬來西亞文化藝術及旅遊部在「國家藝術獎」中首設的「推廣藝術傑出貢獻獎」。



△創價學會綜合文化中心大禮堂



△創價學會綜合文化中心展覽廳



△參訪團拜訪創價學會座談



△吳團長贈送創價學會紀念品



△創價學會綜合文化中心前合影

第四天----5月29日（星期六）

雪蘭莪州是馬來西亞發展得最好的州屬。位於馬來半島的西海岸，九個地區加起來總面積是 12 萬 5 千平方公哩。雪蘭莪是進入馬來西亞的主要入口，美輪美奐的吉隆坡國際機場(KLIA)就建在雪蘭莪州的雪邦區。還有一個重要港口----巴生港口，位於西海岸巴生區內；臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展----馬來西亞巡迴展即在巴生展出。

☆ 參觀興華中學

午後至雪蘭莪州巴生參觀馬來西亞興華中學，由鄭校長瑞玉引導參觀。據鄭校長介紹；馬來西亞華文中學共有多類，包括：（一）國營華文中學，全國共有約 80 所；（二）獨立中文中學，全國共有約 60 所；興華中學屬於此類獨立中文中學；（三）國際與僑生學校，佔少數，收費貴，有住宿。華文中學主要教學語言為普通話，學生修讀中文，亦必須修讀馬來文。2003 年，馬來西亞政府大力推行以英文教數學、自然科學和資訊傳播科技(ICT)，國營中學必須跟隨政策，獨立中文中學基本上也跟隨，但有按校本調整的空間。國際學校以英文為主，學生主要參與國際考試如 IGCSE、IB 等，不在我們這次考察之列。國營華文中學一般參與由國家主辦的公開統一考試，簡稱為統考。獨立中文中學則除了預備學生參加統考外，亦培養學生參與認受性較高的其他考試如 Unified Examination Certificate (UEC)。

興華中學位於巴生南區港口路旁，在 1947 年由家長，教師，學生聯合發起創辦。1969 年，為突破因教育法令所帶來的困境，學校進行大改組，董教精誠合作，使學校取得長期穩健的發展。現有學生逾 2400 人，教學設備完善，為一所現代化的華文獨立中學。

學校秉持繼往開來的理念和精神，以“人文科技面向未來”的理念，特別重視傳統與現代科技相結合，為深化互動教學與自主學習提供有利的條件。以“學生為主體”，使教育措施具感悟力和啟發學生自我教育與發展的功能。

學生在學習與活動的過程中，獲得良師益友的輔佐，發揮潛能，建立信心，取得以學習為志趣的喜悅；在成人成才的過程中，獲得個性發展和全面發展，成為品行，智力，身心均衡發展的下一代。師生積極互動合作，凝聚家長和社區的力量，培養學生自覺，

自學，自律，自愛，營造自主學習的校風，發揚人文和科學的精神，充分應用學校軟硬體設備，讓學生在興華中學這所學習樂園，敬德修業，與時並進。



△ 興華中學鄭校長瑞玉迎接參訪團



△ 鄭校長簡介興華中學



△ 吳團長簡介報告



△ 興華中學鄭校長引導參觀辦公室



△ 吳團長贈送禮物



△ 吳理事長贈送兒童畫冊



△ 興華中學鄭校長引導參觀校舍



△ 興華中學精神座標前合影
(左起：鄭瑞玉校長、吳祖勝館長、吳亞鴻會長)

第五天----5月30日（星期日）

☆ 臺灣第40屆世界兒童畫國際巡迴展----馬來西亞巡迴展開幕頒獎典禮

開幕頒獎典禮於 09：00 在雪蘭莪州巴生的創價學會綜合文化中心辦理。出席人員除受獎學生，雪蘭莪州立法議會鄭章欽議長及馬來西亞台北經濟文化辦事處曾代表、陳秘書等，代表團吳館長祖勝、吳理事長隆榮、卓顧問英豪等之外；尚有馬來西亞教育主管部門代表，馬來西亞學校學生老師與家長代表，創價學會馬來西亞總會及雪蘭莪分會人員，愛好美術……等等約千人齊聚觀禮熱鬧非凡。

在創價學會少年部迎賓表演後，馬來西亞創價學會雪蘭莪分會黃德坤先生致歡迎詞後，邀請我國駐馬來西亞台北經濟文化辦事處曾代表慶源先生、中華民國臺灣藝術教育館吳館長祖勝先生，中華民國兒童美術教育學會吳理事長隆榮先生，雪蘭莪州皇城藝術家協會吳亞鴻先生等致詞；並邀請創價學會少年弦樂團，創價學會妙音華樂團表演共襄盛會。雪蘭莪州立法議會鄭章欽議長致詞開鑼宣佈「臺灣第40屆世界兒童畫國際巡迴展----馬來西亞巡迴展」正式開幕。

頒獎典禮由我國駐馬來西亞台北經濟文化辦事處曾代表慶源先生主持，得獎學生有金牌獎黃媚旋同學，銀牌獎陳志銘同學、蔡佩珊同學，銅牌獎后藤光立同學、張伊璇同學等。

開幕頒獎典禮後，主辦單位安排藝術講座，雪蘭莪州皇城藝術家協會秘書長陳艾英女士主持，邀請中華民國兒童美術教育學會吳理事長隆榮先生主講後現代的美術教育趨勢，雪蘭莪州皇城藝術家協會吳亞鴻先生主講馬來西亞美術教育趨向。（第二場於6月3日舉辦由馬來西亞著名導演何靈惠女士主講----生活與藝術；第三場於6月5日由馬來西亞皇城藝術家協會顧問林上智先生主講----美感教育的啓蒙。）吸引兩、三百位家長、教師、藝術愛好者參與。

午後主辦單位安排家長、教師、藝術愛好者與我代表團教授、老師座談，意使我國與馬來西亞之教育與藝術有更進一步的了解與交流。



△臺灣第 40 屆世界兒童畫馬來西亞巡迴展典禮會場



△馬來西亞巡迴展海報及摺頁



△馬來西亞巡迴展開幕頒獎典禮入口



△馬來西亞巡迴展開幕頒獎典禮鄭章欽議長簽名



△巡迴展開幕頒獎典禮迎貴賓入場



△巡迴展開幕頒獎典禮貴賓



△代表處曾代慶源表致詞



△雪蘭莪州立法議會鄭章欽議長致詞



△吳團長祖勝致詞



△創價學會樂團表演



△創價學會少年團表演



△雪蘭莪州立法議會鄭章欽議長敲開幕之鑼



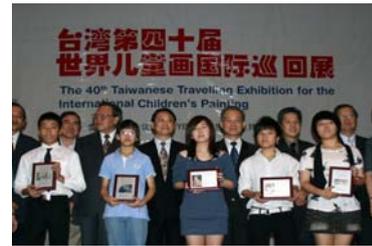
△展開幕頒獎典禮



△金牌獎作者與作品



△曾代表頒金牌獎



△受獎學生合影



△吳團長頒紀念獎牌于鄭議長



△吳理事長頒紀念獎牌于創價學會黃會長



△卓參事頒紀念獎牌于
皇城藝術家學會吳會長



△ 巡迴展會場



△ 巡迴展會場



△ 巡迴展會場



△ 巡迴展會場



△ 藝術講座主講



△ 藝術講座會場



△ 藝術講座發言研討



△ 藝術講座會場



△ 藝術研討會



△ 藝術研討會



△ 雪蘭莪州巴生市區巡迴展海報看板



△ 報章消息

第六天----5月31日（星期一）

馬六甲州位於馬來半島西海岸，介於森美蘭及柔佛之間。這座歷史城是馬來西亞早期的一個重要貿易港口，曾經吸引來自中東、中國及印度的貿易商來此進行貿易活動。

馬六甲市區被分為新區和舊區。此座城市的舊區已經相當的擁擠，這裏有許多受保留的歷史古蹟及峇峇娘惹傳統古屋，擠在狹小的道路角落間。馬六甲的過去輝煌歷史遺跡，大部分坐落在城市廣場及靠近河邊的噴水池一帶。荷蘭城政府大廈、聖保羅山，葡萄牙的 A' FAMOSA 聖地牙哥城堡及聖保羅教堂等。



△ 多元文化—三寶廟



△ 多元文化—聖保羅教堂



△ 多元文化—葡萄牙舊城門



△ 多元文化—荷蘭城政府大廈



△ 多元文化—馬來西亞獨立博物館

☆ 參觀寬柔中學

午後至柔佛州新山參觀寬柔中學，由江副校長守福暨教務主任陳鴻勝先生引導接待。據陳主任介紹；馬來西亞華文教育有200年歷史，至今有60間獨立中學堅持華文教學的特色，60間獨立中學的教學語言為華語(普通話)，部分學校的數學，理科跟隨2003年政府指示，轉為英文教學，但英文書，華語教的情況十分普遍。為維護母語教育，獨立中學編製自己獨特的課程，出版自己用的教科書，更設立統一考試，以華文考核60間學校的畢業生，這統一考試雖然不為馬來西亞政府承認，但卻獲世界各地大學承認，取錄進入各地大學。猶如一個「民間教育部」，出錢出力為華文教育作出奉獻，對中華文化的傳承付出很大的努力。「超越政黨，但不超越政治」，與各政黨保持良好關係，不是與政府對抗，而是不斷與政府在掙扎中共存，以保持中國的傳統文化，成效卓著。寬柔中學正屬此類獨立中學堅持華文教學。

寬柔學校的校名取自《四書·中庸》篇的句子「寬柔以教，不報無道，南方之強也，君子居之」。1913年四位先賢：黃羲初、駱雨生、鄭亞吉和陳迎祥先生提議創辦寬柔學校。5月18日正式開幕，校址設在直律街陳旭年先生住宅。校長是林木卿先生。1917年國民政府教育部把一幅刻有"南離敷教"的牌匾送給學校，這是為了表揚華僑即使南來，也不忘教育。

寬柔學校為一間民辦的華文獨立中學，教學與行政媒介語以華語為主。德、智、體、群、美五育，乃寬柔學校一貫的辦學方針，落實於教學與行政管理，取得均衡的發展。寬柔學校施通識教育，在編班制度方面，採用分段式混合能力編班，無縮短年限的精英班。從初一到高中三階段，華、國、英三種語言節數，每科接近七節，可謂三語兼顧，以配合國情與社會的實際需要。2005年開始數理科採用英語教材華語教學。學生之升留級皆以校內學業成績為標準，校外會考僅作為參考。此外，考試方面本校以全國獨立中學統一考試為主，並輔導學生參加各項校外考試。

2001年彭志倫先生接任校長，現今寬柔學校從幼稚園、小學、中學含古來校區共有八千餘名學生；近年設立了南方學院。為馬來西亞最大型，最完整的獨立中學校。

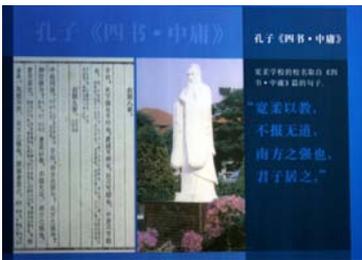
寬柔學校以「培育學生體現寬柔精神：厚德載重、自強不息、愛我寬柔、造福人群。培育學生成人成才。維護母語教育，傳承中華文化。」以「提昇華、國、英三語教與學的能力。培育學生學習、溝通、處世及有創意、創新的能力。提供優良的學習環境。加強培訓及提供優質的師資。持續改善，提升管理素質與教學質量。」為方針。以「發展成為世界級的華文中學。」為最終願景。



△ 新山寬柔中學教務主任陳鴻勝先生歡迎吳團長



△ 寬柔中學陳主任簡介校史



△ 寬柔中學創校史



△ 世界最南寬柔中學孔子像



△ 寬柔中學獲中國區校史



△ 寬柔中學校名由來



△ 寬柔中學 8000 名師生大合照



△ 江副校長引導參觀



△ 吳團長留言寬柔中學相勉



△ 華樂團學生



△ 吳團長贈禮于江副校長



△ 畫商贈送的圖書館



△ 江副校長以寬柔校旗致贈參訪團

第七天----6月1日（星期二）

☆ 拜訪駐新加坡台北經濟文化辦事處

早上 09：50 通關抵達新加坡；接著於 10：30 率團前往拜訪駐新加坡台北經濟文化辦事處拜訪，經石代表亞平及柯秘書熱烈接待。

本（2010）年辦理「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」至馬來西亞、新加坡二國展出。巡迴展畫作 150 件於本（2010）年 6 月 1 日起至 6 月 5 日止在新

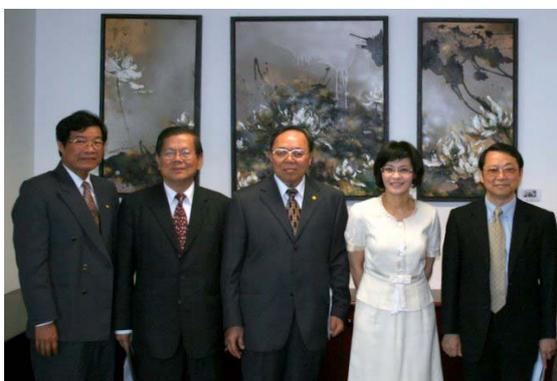
加坡黑土地美術館展出（另外有 150 件在馬來西亞雪蘭莪州巴生的創價學會綜合文化中心展出。）；6 月 2 日開幕頒獎，新加坡學生獲金、銀、銅牌獎三面，請代表蒞臨頒獎。



△ 新加坡台北經濟文化辦事處柯秘書歡迎參訪團



△ 參訪團吳團長向石代表報告巡迴展事宜



△ 石代表與參訪團會議室合影



△ 參訪團吳團長與石代表討論巡迴展開幕頒獎事宜



△ 石代表引導參訪團參觀代表處



△ 石代表與參訪團代表處前合影

☆ 臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展——新加坡巡迴展開幕頒獎典禮

開幕頒獎典禮於 18：00 在黑土地美術館辦理。出席人員除受獎學生，新加坡台北經濟文化辦事處石代表及柯秘書等，代表團吳理事長隆榮、吳館長祖勝等之外；尚有新加坡教育主管部門代表，新加坡學校代表學生與家長，新加坡文化

總會會長暨代表，新加坡台北工商協會代表，愛好美術……等等約兩三百人齊聚觀禮熱鬧非凡。

典禮會場主辦單位聘請印度音樂團體表演，典禮中石代表致賀詞外；並頒獎于金牌獎李詩敏、銀牌獎周勁銳，銅牌獎鄭濤文等三位小朋友；並頒紀念獎牌于黑土地美術館、新加坡台北工商協會、樂賽小學與愛的伯樂語文學校；邀請與會人員共同觀賞展覽作品，典禮熱鬧隆重，獲嘉賓一致好評。

會後代表處準備茶點招待與會嘉賓，尚有家長帶領小朋友做音樂表演，顯示新加坡藝術氣息濃厚，表現高尚的文化水準。



△臺灣第 40 屆世界兒童畫新加坡巡迴展場黑土地美術館前



△歡迎參訪團吳團長等代表



△新加坡巡迴展看板



△新加坡巡迴展海報



△新加坡巡迴展說明



△吳團長、吳館長與石代表巡迴展海報前合影



△巡迴展英文說明



△石代表致詞歡迎



△文化總會長致詞祝賀



△吳團長致詞慶賀



△開幕頒獎典禮來賓雲集



△開幕頒獎典禮來賓雲集



△石代表頒獎于金牌獎李詩敏



△文化總會長頒獎于銀牌獎周勁銳



△吳館長頒獎于銅牌獎鄭濤(由老師代頒獎)



△得獎小朋友、家長與貴賓合影



△石代表頒紀念獎牌于協辦單位



△ 石代表引領參觀畫展



△ 代表引領參觀說明畫展有趣作品



△ 愛的伯樂語文學校校長參觀畫展與教受請教



△ 外國來賓參觀畫展



△ 眾多來賓參觀畫展



△ 來賓參觀畫展

第八天----6月2日(星期三)

新加坡學校適值暑假及考試季節，正是參觀展演廣場的好時機，安排參觀濱海藝術中心、新加坡萬象館及魚尾獅塑像，是已故新加坡著名雕塑家林浪新(Lim Nang Seng)先生製作集藝術、風水與象徵意義於一身的魚尾獅。

☆ 參觀濱海藝術中心

濱海藝術中心於 2002 年 10 月落成，耗資 12 億台幣興建而成，是新加坡最新的地標。濱海藝術中心是由新加坡 DP Architects 和英國建築設計公司 Michael Wilford & Partners 共同設計，並由 Theatre Project Consultants 負責設計其中的劇院。音樂廳可容納 1600 人，是藝術中心的驕傲。由於音樂廳的音響設備可隨需要進行調節，所以它是各種音樂演出的理想場所。音樂廳放置著一架由 4740 個音管及 61 個音栓組成的科萊斯管風琴，是世界上最著名的管風琴製造商之一設計與製造而成。

外型奇特突出，宛若兩顆大榴槤頭。內部陳設卻充滿歐洲劇院的風味，功能也相當多元化，包含音樂廳、戲劇院、購物中心、餐廳以及戶外表演空間，讓東方與西方的藝術文化在這裡撞擊出最美的火花。

濱海藝術中心擁有兩千個席位的劇院，是在歐洲歌劇院傳統的馬蹄鐵形結構基礎上加以改進而成的。它可以促進臺上演員和台下觀眾的交流。劇院樓高四層，它的設計是為了展示亞洲和西方傳統的表演藝術，以及各種先進的、多功能的演出。與此同時它也擁有全新加坡最大的舞臺。

濱海藝術中心還有兩個表演室，小劇場可容納 220 個人，可作為實驗性劇場與舞蹈演出的場地，而音樂室有 250 個座位，是室內樂，獨奏會，歌舞表演和爵士樂音樂會的理想場所。

另外，濱海藝術中心還有幾個戶外場地，適合進行各類活動和表演。沿著 300 米長的海濱灣有兩個表演場地，一為戶外劇場，一為邊緣劇場。這同時還有一個正式的展示畫廊『窗戶』，可陳列大量視覺藝術的作品。



△ 濱海廣場前榴槤樣的濱海藝術中心



△ 濱海藝術中心



△ 濱海藝術中心濱海廣場



△ 海中遠眺濱海藝術中心

☆ 參觀新加坡萬象館

新加坡萬象館(於 2005 年 7 月重新開幕)有如一條時光隧道，將人們帶到 14 世紀的新加坡，讓人們了解在萊佛士爵士領導下的新加坡當時各方面的情況。萬象館裡的蠟像栩栩如生。新加坡萬象館內的投降紀念館再現了 1941 年到 1945 年二戰時的新加坡。此外萬象館也以上世紀五、六十年代為背景展現了新加坡不同民族，包括華人、馬來人、印度人和土生華人的風俗習慣。



△ 新加坡萬象館



△ 萬象館迴廊海報



△ 萬象館生活蠟像



△ 萬象館戲曲蠟像

☆ 參觀魚尾獅公園

新加坡旅遊局標誌的魚尾獅首次亮相於 1964 年。魚尾獅和小魚尾獅原本佇立於海濱橋旁的魚尾獅公園。1972 年 9 月 15 日，新加坡前總理李光耀先生為其剪彩開幕。今天的魚尾獅像已遷址到離原址 120 米處，與浮爾頓 1 號毗鄰。高 8.6 米、重達 70 噸的魚尾獅塑像是已故新加坡著名雕塑家林浪新(Lim Nang Seng) 先生用混凝土製作的。另一座高 2 米、重 3 噸的小型魚尾獅塑像也是林先生的作品。獅身由混凝土製作，表面覆蓋上陶瓷鱗片，而眼睛則是紅色的小茶杯。

魚尾獅的新居以水為主題，配上燈光效果，營造出魚尾獅浮立在碧波之上的生動壯觀的視覺效果。四周空地可供各種戶外表演所用。連接魚尾獅和看台的階梯不僅可讓遊客靠近水邊，也可讓遊客以階梯席地而坐。看台可容納 300 人。小魚尾獅坐立在魚尾獅身後 28 米處的造型獨特的水池中。它也會與魚尾獅呼應，從口中噴射水柱。



△ 新加坡雕塑家林浪新先生製作的魚尾獅



△ 魚尾獅正面噴水像

第九天----6月3日（星期四）

午間 13 點 10 分搭乘長榮航空 BR226 自新加坡返台。台北時間 15 點 45 分抵台，結束這次參訪團的行程。

三、心得

承蒙教育部、文化建設委員會、外交部、新聞局與僑委會的指導與大力支持，讓本展順利成行。我駐馬來西亞與新加坡代表處同仁的努力與聯繫，是本次國際巡迴展交流活動的重要功臣，均謹在此一併表達最深的敬意與感謝。

從我駐馬來西亞代表曾慶源先生與駐新加坡石代表亞平及代表處同仁處得知，透過藝術文化無政治色彩的交流方式，對促進馬來西亞和新加坡與我國的邦交友誼，突破外交困境，具有相當實質的助益與成效。

藉由兒童畫展的交流學習，可以了解各國不同的文化背景與種族。在各展場之頒獎及開幕典禮中，學生、家長、老師、社會人士和當地國主管藝術教育的政府官員均熱烈出席參與，可見各國對於兒童畫的創作支持與參與意願均十分強烈，對目前國際辦理最久的兒童繪畫展（中華民國世界兒童畫展）主辦單位發揮重大信心與支持力量，在經費困難支援不足情況下，堅持繼續辦理此項畫展及世界巡迴展。

在家長、老師、社會人士訪談中發現，以政府公家力量，設置場所、提供師資，加上民間社會的支持合作；讓兒童及青少年在課餘後及假日有免費學習及創作的優良環境處所，對兒童及青少年藝術才能的發揮，藝術修養的提昇有莫大助益，尤其對青少年豐沛精力更有發揮及疏導良好作用，意義非凡。

馬來西亞與新加坡都是華人比率極高，華人在經濟、社會地位相對較高國家；對於華語及中華文化之保存與發展不遺餘力。尤其是新加坡政府主導的「講華語運動」（推廣華語），不僅鼓勵華人多多使用華語對話，同時也希望讓「華語」在商業貿易的溝通場合上可以得到更為廣泛的使用。

本次「臺灣第 40 屆世界兒童畫展國際巡迴展」展覽獲得馬來西亞與新加坡各方的熱烈與鼎力支持，是當初主辦單位始料未及的，而所獲得的成果、迴響與國際友誼，也為本活動未來持續的國際藝術教育及文化交流打下深厚的基礎。

四、建議

在兒童畫的世界裡，充滿稚拙、天真無邪。兒童畫構思獨特、色彩豐富斑斕。兒童畫更是兒童心理的表現。這些作品體現了孩子對世間事物的認識和理解，流露了兒童純真的思想感情。我國舉辦了 41 年的世界兒童畫展，在國際上

已有卓著聲譽。國際巡迴展像是微笑的友誼大使，在國際間暢通無阻，無處不受歡迎，無處不受悅納，兒童畫最不具有政治意識形態，是促進國際間交流的最好方式。「臺灣第 40 屆世界兒童畫展國際巡迴展」參訪團做如下幾點建議：

(一)中華民國世界兒童畫展暨世界巡迴展在中華民國兒童美術教育學會與國立臺灣藝術教育館之主導下，長年受教育部、行政院文化建設委員會及外交部之部分補助，勉力承辦多年，近年國立臺灣藝術教育館大力協助支持辦理及主導聯繫國際巡迴展覽，唯仍嫌經費、人力不足，有停辦之虞。以韓國、印度等國曾舉辦過世界兒童畫展，但因多種因素無法持續辦理之殷鑑，及我國歷屆辦理成果優良之事實，建議教育部及文建會等單位能重視，列為常年支助推動之計畫，俾能持續辦理這項極具歷史意義與價值的世界兒童繪畫活動，讓中華民國臺灣在國際能持續發聲嶄露頭角，而不至功敗垂成嘎然而止。

(二)鑒於 37 屆在拉脫維亞、立陶宛兩國展出，38 屆在奧地利、波蘭與德國展覽，39 屆在日本與韓國展覽，本（40 屆）屆在馬來西亞與新加坡展覽，普遍獲得各國與我駐外代表處一致的熱烈迴響與鼎力支持，並能突破無邦交國之限制，實質促進我國與外國民間與官方、有形與無形之外交友誼與成效。建請教育部或文建會編列國際巡迴展經費預算，將國際巡迴展逐年持續推廣至世界各地，讓其他國家可以藉由這樣一個充滿童趣的繪畫世界了解臺灣，進行藝術文化外交，建置一個常設的「臺灣國際兒童藝術奧林匹亞觀摩活動」，行銷臺灣。

(三)馬來西亞國家美術館中，設立了兒童美術展覽研究部門，單位與展場雖小，尊重兒童、重視兒童畫的專業態度頗直借鏡。期望國內藝術單位能借鏡，能尊重兒童、重視兒童的藝術表現。

(四)華文學校中，極度重視華語教育與中華文化之傳承；據觀察華文學校仍以升學就業為重心，缺乏藝術社團之設置與藝術展現。數年前之藝術教師支援僑效、華語學校的成果十分良好；建議能加強實施，以強化中華文化發揚，增進與華人社會聯繫。

(五)馬來西亞華人社會中，對文化藝術非常重視；對於青少年提供場地、師資和經費，發展兒童及青少年的藝術才能，解決青少年的社會問題。我國教育部目前亦於小學發展課後輔導班制度，建議將小學課後輔導班制度，擴及幼稚園、

國、高中學生，課程擴及藝術文化，各縣市普遍設置「課後藝術輔導班」，以發展兒童及青少年的藝術才能，提昇國民藝術文化水準與涵養，妥善規劃解決青少年正當休閒娛樂活動與社會問題。

(五)展場與布展部分，我國歷年來對觀眾眾多，創作者眾多之兒童畫展不甚重視，對兒童畫也不甚尊重。展場不易獲得，或屈居於建物展場走道，或屈居於角落。近年來國立臺灣藝術教育館戮力配合，仍限於無自有館所場址及展場或展場狹小，無法做大型完整的展出。新加坡雖也是城市型國家，仍能以尊重兒童、重視兒童畫展覽的專業態度提供黑土地美術館全部館場完整的展出，是值得我們省思與學習之處。期望有關單位能有效擴充臺灣藝術教育館展場，付於更多使命，有效完成學校藝術教育任務。

五、附錄

附錄一 參訪團成員名單

「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」赴馬來西亞代表團名單

職稱	姓名	簡歷
團長	吳祖勝	中華民國兒童美術教育學會顧問。 國立臺灣藝術教育館館長
顧問	曾榮哲	中華民國兒童美術教育學會顧問 中華民國交通部基隆港務局前總工程司
秘書	吳長鵬	中華民國兒童美術教育學會監事長 台北市立教育大學前系主任
文書	張文雄	中華民國兒童美術教育學會副秘書長 台北市福德國小前訓導主任
總務	吳王承	中華民國兒童美術教育學會常務理事 台北市雙蓮國小前教務主任
團員	蕭素鑾	中華民國兒童美術教育學會會員 台北市洲美國小前教務主任
團員	卓黃純惠	中華民國兒童美術教育學會會員 中華電信股份有限公司前助理管理師。
團員	吳陳圓	中華民國兒童美術教育學會會員 前台北市大橋國小教師
團員	李瓊蕙	中華民國兒童美術教育學會會員 台北市建安國小前教師

「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」赴新加坡代表團名單

職稱	姓名	簡歷
團長	吳隆榮	中華民國兒童美術教育學會理事長 臺陽美術協會理事長 中華民國油畫學會理事長
顧問	卓英豪	中華民國兒童美術教育學會顧問 教育部中等教育司前司長
秘書	鍾奇峰	中華民國兒童美術教育學會秘書長 台北市中正國小校長
文書	尤雪娥	中華民國兒童美術教育學會常務理事 基隆市長樂國小創校校長
總務	侯增輝	中華民國兒童美術教育學會副秘書長 台北市中山國小前訓導主任
團員	郭木蒼	中華民國兒童美術教育學會理事 台北市福星國小前校長
團員	莊貞銀	中華民國兒童美術教育學會會員 台北市立教育大學前教授
團員	陳鳳英	中華民國兒童美術教育學會會員
團員	吳陳賽月	中華民國兒童美術教育學會會員 台北市中山國小前教師

附錄二 代表團行程

「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」代表團出訪行程表

時間	行程	說明
5 月 26 日(三)	台北→馬來西亞	
5 月 27 日(四)	拜會駐馬來西亞代表處 參訪文教機構	馬來西亞藝術相關機構
5 月 28 日(五)	參訪馬來西亞文教機構	
5 月 29 日(六)	參訪馬來西亞中、小學校	
5 月 30 日(日)	上午展覽開幕頒獎 下午出席兒童美術教育講座	
5 月 31 日(一)	上午出席美術教育研究會 下午參訪馬來西亞中、小學校	
6 月 1 日(二)	上午拜會駐新加坡代表處 下午展覽開幕頒獎	
6 月 2 日(三)	參訪文教機構	新加坡藝術教育司
6 月 3 日(四)	新加坡→台北	

附錄三 新聞稿

「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」新聞稿

發稿單位：國立臺灣藝術教育館

構築起互愛共榮的美力新境界—「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」

爲了促進國際文化交流與兒童美術教育的發展，自 1966 年迄今，中華民國國立臺灣藝術教育館與中華民國兒童美術教育學會，聯合持續舉辦了「世界兒童畫展」這項有意義的藝文活動逾四十餘年，普遍受到世界各國的熱烈支持和參與。

今日的兒童美術教育主要是透過彩繪創作經驗與欣賞活動，培養其創造力、欣賞力與判斷力以引導其自我表現的一種方法，進而孕育批判性思考，讓兒童在自我人格的形成上，培養出良善、美感、幽默與細膩觀察的特質。

中華民國兒童美術教育學會於 2007 年慨然捐贈歷年來共 37 屆世界兒童畫作品予國立臺灣藝術教育館，這些作品於 2007 年 7 月 4 日典藏於該館「南海藝廊小天壇展場」暨「世界兒童畫典藏室」，以收藏、研究、展示推廣世界兒童畫作品，希望成爲世界唯一之兒童畫專業典藏研究展覽中心。

近年來中華民國臺灣更積極辦理世界兒童畫作品的國際巡迴展覽及交流，曾於 2006 年出訪拉脫維亞、立陶宛等國，辦理「臺灣第 37 屆世界兒童畫國際巡迴展」。2008 年辦理「臺灣第 38 屆世界兒童畫國際巡迴展」至奧地利、波蘭、德國三國展出，並組代表團前往三國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。2009 年辦理「臺灣第 39 屆世界兒童畫國際巡迴展」至日本、韓國二國展出，亦組代表團前往二國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。本（2010）年辦理「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」至馬來西亞、新加坡二國展出，亦組代表團前往二國參加開幕及進行雙方訪問等事宜。

本屆巡迴展活動涵蓋了全球五十餘國與地區的兒童參展，讓亞洲人民更進一步認識臺灣，構築起互愛共榮的美力新境界。

附錄四：海報、摺頁文字內容

赴馬來西亞展出海報文字內容：

臺灣第四十屆世界兒童畫國際巡迴展
The 40th Taiwanese Traveling Exhibition for the International
Children's Painting

●指導單位／Directed by：

教育部／Ministry of Education, Republic of China (Taiwan)

外交部／Ministry of Foreign Affairs, Republic of China (Taiwan)

行政院文化建設委員會／Council for Cultural Affairs, Republic of China (Taiwan)

僑務委員會／Overseas Compatriot Affairs Commission, Republic of China (Taiwan)

行政院新聞局／Government Information Office, Republic of China (Taiwan)

●主辦單位／Sponsored by：

國立臺灣藝術教育館／National Taiwan Arts Education Center

中華民國兒童美術教育學會／Association for Education through Art, R.O.C.

●協辦單位／Cosponsored by：

駐馬來西亞台北經濟文化辦事處／Taipei Economic and Cultural Office in
Malaysia

馬來西亞創價學會（雪蘭莪分會）／**Soka Gakkai Malaysia (Selangor
Branch)**

雪州皇城藝術家協會／**Association of Artists, Klang, Selangor, Malaysia**

●展覽時間 / Exhibition Dates：

2010年5月30日(日)至6月6日(日) 每日上午11:00 - 下午9:00, 除了6月
6日展至下午3時。／May 30, 2010 - June 6, 2010

●展覽地點 / Exhibition Location：雪蘭莪分會文化會館池田和平講堂／**Ikeda
Peace Auditorium, Pusat Kebudayaan SGM (Cawangan Selangor)**

●展覽內容 / Exhibition Subject：

展出臺灣第四十屆世界兒童畫展約150件作品／150 pieces of the 40th International
Children's Painting

赴馬來西亞展出文宣摺頁文字內容：

構築起互愛共榮的美力新境界 「臺灣第四十屆世界兒童畫國際巡迴展」

爲了促進國際文化交流與兒童美術教育的發展，自 1966 年迄今，國立臺灣藝術教育館與中華民國兒童美術教育學會，聯合持續舉辦了這項有意義的藝文活動逾四十年，普遍受到世界各地的熱烈支持和參與。

今日的兒童美術教育主要是透過彩繪創作經驗與欣賞活動，培養其創造力、欣賞力與判斷力以引導其自我表現的一種方法，進而孕育批判性思考，讓兒童在自我人格的形成上，培養出良善、美感、幽默與細膩觀察的特質。

我們舉辦這有意義的活動，四十多年來受到各國的熱烈支持，本屆參加畫展包括了五十餘國與地區的兒童，並將優秀作品帶至馬來西亞、新加坡二國展出，希望藉由這樣的文化交流，增進彼此的情誼，並加強兒童美術教育的合作，讓亞洲人民更進一步認識臺灣，構築起互愛共榮的美力新境界。

國立臺灣藝術教育館館長 吳祖勝

中華民國兒童美術教育學會理事長 吳隆榮

Build a New Aesthetically-Aware Frontier with Mutual Love and Co-Prosperity

The 40th Taiwanese Traveling Exhibition for the International Children's Painting

In order to promote international cultural exchange and the development of fine arts education for children, National Taiwan Arts Education Center and Chinese Association for Education Through Art have continually hold the meaningful art activity with ardent support and participation worldwide for more than forty years since 1966.

Nowadays by means of the creation experiences and appreciation of colors and paintings, the fine arts education for children cultivates the creativity, appreciation and sound judgment and additionally trains children's critical thinking to lead them to form and express their identity and create the personality with virtuousness, aesthetic, sense of humor and perception.

Already in its 40 year and continually supported by people in the world, we are proud to present the 40th exhibition this year. The presentation showcased works of children from more than 50 countries and exhibited the tremendous pieces in Malaysia and Singapore, hoping to introduce Taiwan to more Asians, strengthen the mutual friendship and foster the cooperation of children's fine arts education, and build a new frontier with love and co-prosperity.

Tsu-Sheng Wu

Director General, National Taiwan Arts Education Center

Long-Rong Wu

Director General, Association for Education through Art, R.O.C.

赴新加坡展出海報文字內容：

臺灣第四十屆世界兒童畫國際巡迴展
The 40th Taiwanese Traveling Exhibition for the International Children's Painting

●指導單位／Directed by：

教育部／Ministry of Education , Republic of China (Taiwan)

外交部／Ministry of Foreign Affairs , Republic of China (Taiwan)

行政院文化建設委員會／Council for Cultural Affairs , Republic of China (Taiwan)

僑務委員會／Overseas Compatriot Affairs Commission, Republic of China (Taiwan)

行政院新聞局／Government Information Office , Republic of China (Taiwan)

●主辦單位／Sponsored by：

國立臺灣藝術教育館／National Taiwan Arts Education Center

中華民國兒童美術教育學會／Association for Education through Art,R.O.C.

●協辦單位／Cosponsored by：

駐新加坡台北代表處／Taipei Representative Office in Singapore

黑土地美術館／Black Earth Museum

●展覽時間 / Exhibition Dates：

2010年6月1日(週二)至6月5日(週六)，中午12：00 - 下午9：00／June 1 ,
2010 - June 5 , 2010

●展覽地點 / Exhibition Location：

黑土地美術館／Black Earth Museum , 352B Joo Chiat Road Singapore 427599

(Tel: 96690589)

●展覽內容 / Exhibition Subject：

展出臺灣第四十屆世界兒童畫展約150件作品／150 pieces of the 40th International Children's Painting

赴新加坡展出文宣摺頁文字內容：

構築起互愛共榮的美力新境界 「臺灣第四十屆世界兒童畫國際巡迴展」

爲了促進國際文化交流與兒童美術教育的發展，自 1966 年迄今，國立臺灣藝術教育館與中華民國兒童美術教育學會，聯合持續舉辦了這項有意義的藝文活動逾四十年，普遍受到世界各地的熱烈支持和參與。

今日的兒童美術教育主要是透過彩繪創作經驗與欣賞活動，培養其創造力、欣賞力與判斷力以引導其自我表現的一種方法，進而孕育批判性思考，讓兒童在自我人格的形成上，培養出良善、美感、幽默與細膩觀察的特質。

我們舉辦這有意義的活動，四十多年來受到各國的熱烈支持，本屆參加畫展包括了五十餘國與地區的兒童，並將優秀作品帶至新加坡、馬來西亞二國展出，希望藉由這樣的文化交流，增進彼此的情誼，並加強兒童美術教育的合作，讓亞洲人民更進一步認識臺灣，構築起互愛共榮的美力新境界。

國立臺灣藝術教育館館長 吳祖勝

中華民國兒童美術教育學會理事長 吳隆榮

Build a New Aesthetically-Aware Frontier with Mutual Love and Co-Prosperity

The 40th Taiwanese Traveling Exhibition for the International Children's Painting

In order to promote international cultural exchange and the development of fine arts education for children, National Taiwan Arts Education Center and Chinese Association for Education Through Art have continually hold the meaningful art activity with ardent support and participation worldwide for more than forty years since 1966.

Nowadays by means of the creation experiences and appreciation of colors and paintings, the fine arts education for children cultivates the creativity, appreciation and sound judgment and additionally trains children's critical thinking to lead them to form and express their identity and create the personality with virtuousness, aesthetic, sense of humor and perception.

Already in its 40 year and continually supported by people in the world, we are proud to present the 40th exhibition this year. The presentation showcased works of children from more than 50 countries and exhibited the tremendous pieces in Singapore and Malaysia, hoping to introduce Taiwan to more Asians, strengthen the mutual friendship and foster the cooperation of children's fine arts education, and build a new frontier with love and co-prosperity.

Tsu-Sheng Wu

Director General, National Taiwan Arts Education Center

Long-Rong Wu

Director General, Association for Education through Art, R.O.C.

附錄五 展覽開幕致詞稿

馬來西亞展開幕典禮----吳館長致詞參考稿

各位得獎小朋友、各位女士先生、各位貴賓、駐馬來西亞台北經濟文化辦事處曾慶源代表、馬來西亞創價學會、雪州皇城藝術家協會吳亞鴻會長大家好！

在這個暖和的春末夏初時節，主辦單位中華民國兒童美術教育學會代表團及本人很高興能親自來參加「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」貴國展出之開幕典禮。

爲了促進國際文化交流與兒童美術教育的發展，自 1966 年迄今，中華民國國立臺灣藝術教育館與中華民國兒童美術教育學會，聯合持續舉辦了「世界兒童畫展」這項有意義的藝文活動逾四十餘年，普遍受到世界各國的熱烈支持和參與。

今日的兒童美術教育主要是透過彩繪創作經驗與欣賞活動，培養其創造力、欣賞力與判斷力以引導其自我表現的一種方法，進而孕育批判性思考，讓兒童在自我人格的形成上，培養出良善、美感、幽默與細膩觀察的特質。

中華民國目前蒐藏了歷屆世界兒童畫作品在國立臺灣藝術教育館，「世界兒童畫典藏室」這些作品除了典藏外，亦可提供有需要的人士作爲研究、展示推廣之用，我們希望發展成爲一所兒童畫專業典藏研究展覽的中心。

近年來中華民國臺灣更積極辦理世界兒童畫作品的國際巡迴展覽及交流，曾於 2006 年出訪拉脫維亞、立陶宛等國，辦理「臺灣第 37 屆世界兒童畫國際巡迴展」。2008 年辦理「臺灣第 38 屆世界兒童畫國際巡迴展」至奧地利、波蘭、德國三國展出，並組代表團前往三國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。2009 年辦理「臺灣第 39 屆世界兒童畫國際巡迴展」至日本、韓國二國展出，亦組代表團前往二國參加頒獎及進行雙方訪問等事宜。本（2010）年辦理「臺灣第 40 屆世界兒童畫國際巡迴展」至馬來西亞、新加坡二國展出，亦組代表團前往二國參加開幕及進行雙方訪問等事宜。

本屆巡迴展活動涵蓋了全球五十餘國與地區的兒童參展，我們期盼這些優秀的世界兒童美術創作也能讓馬來西亞的小朋友一同欣賞，也希望這邊的老師和學生們在未來能更增進雙方在藝術教育上的交流和互動，更進一步認識臺灣美術教育發展的努力與成就。

今天本人在這裡，要恭賀得獎小朋友，在世界各國眾多參賽作品及嚴格評選中能夠脫穎而出，實屬不易，也是給各位小朋友在繪畫上的表現予以肯定。同時，也要感謝駐馬來西亞台北經濟文化辦事處、馬來西亞創價學會、雪州皇城藝術家協會，在本巡迴展展覽籌辦準備期間諸多行政事宜上，給予的鼎力協助與支持。

最後，希望各位小朋友在繪畫上能持續不斷地學習和創作以求精進，也祝福大家平安健康美滿，順利如意，謝謝大家。